

# El Argonauta

VIERNES  
31 DE DICIEMBRE DE 2004

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**



## Juan Cabré, arqueólogo y fotógrafo

**J**UAN Cabré fue el arqueólogo que, junto a Molinero, excavó el castro de las Cogotas, trabajos durante los que, en atención a ciertas noticias que le llegaron sobre curiosas peculiaridades de una concreta zona de la sierra de Ávila, tuvo la intuición suficiente para descubrir, primero, y excavar y reivindicar, después, el no menos relevante emplazamiento vetón de la Mesa de Miranda, en Chamartín.

Seguramente poco conocido ni valorado a nivel popular en esta tierra por la que tanto hizo, desagrado por otro lado es demasiado común en este país, la celebración ahora

de una exposición sobre su vida y su obra viene a ayudar a conocer y valorar la labor investigadora y divulgativa de un arqueólogo que nadie ha dudado en considerar como uno de los más importantes de toda la primera mitad del siglo XX en España.

Esta exposición, que puede visitarse en el Museo de Ávila hasta el día 28 de febrero, centra su atención en la utilización que hizo Cabré de la fotografía como revolucionaria técnica documental que ayudó mucho a su trabajo investigador. Las visitas pueden realizarse a diario, excepto los lunes.

### ACTIVIDAD CULTURAL PARA LA NAVIDAD

La segunda mitad de las navidades ofrece una generosa agenda de actos para disfrutar del tiempo libre. **3**

### EL MUNDO MÁGICO DE LUIS MATEO DÍEZ

El gran novelista leonés conversa con 'El Argonauta' sobre su forma de entender la creación literaria. **3**

### CRÍTICAS Y NOVEDADES EDITORIALES

Un repaso semanal a las últimas novedades del mundo editorial del mercado español. **6 y 7**



suplemento cultural  
coordina • DAVID CASILLAS  
foto portada • DAVID CASTRO

# Agenda Cultural

## VENTANA A AMÉRICA

### LLULLAILLACO

PEDRO TOMÉ

Más de seis mil setecientos metros sobre el nivel del mar los arqueólogos tuvieron que hacer denodados esfuerzos para recuperar las momias que quinientos años atrás dejaron allí colocadas los incas. Desde el Cerro El Plomo, relativamente cerca de Santiago, en Chile, hasta el Nevado Sara Sara, en el Perú, los incas dejaron un indeterminado número de momias cerca del cielo. Todas por encima de los cinco mil metros de altura, como queriendo facilitar el viaje.

Unos ocho años tenía el niño que fue depositado centurias atrás en el cerro de Llullaillaco. Quién puede dudar que sea el yacimiento arqueológico más alto del mundo, a 6.740 metros, lejos de todas partes. Cubría su cuerpo una bella túnica rojiza (y crecedera, pues no había cálculo exacto de cuánto pudiera durar el viaje y, tal vez, creciera el mozo durante el mismo). Todo, según fue hallado, había sido dispuesto para que el viaje que el niño iniciara tanto atrás se desvolviera con la menor incomodidad. Hasta unas sandalias de repuesto por si el largo caminar hasta el mundo donde los dioses viven descomponían las que llevaba puestas.

Nunca ha faltado quien haya querido ver en los sacrificios rituales de niños la más clara ejemplificación de la barbarie. Justo lo contrario de lo que pensaban quienes lo hacían: la máxima civilidad. Los niños (y niñas, que no debe olvidarse la «doncella de los hielos» de Ampato) eran los embajadores de los hombres a los dioses. Mandaban aquellos lo mejor que tenían, lo más puro, sus hijos, a los que habitaban en las brumosas montañas decidiendo sobre la vida de los mortales. Eran sacrificados y dejaban de ser humanos para convertirse en la representación de la comunidad. En los enviados de ésta a los dioses en los que casi se habían convertido con tal sacrificio. Por eso los acompañaban, además, de aquello que consideraban más preciado. Y así, en Llullaillaco, junto al oro que toda tumba tenía se encontró algo tan desconcertante como las conchas marinas. Conchas que los indígenas recogieron en las playas del Pacífico. Conchas de os tras que tallaron con mimo y que dieron al niño que dejaron tan cerca del cielo para que las enseñara a los dioses.

Más si algo ha sorprendido de las momias de Llullaillaco, finalmente se hallaron otros dos niños más, es su estado de conservación. De que tienen más de quinientos años no hay duda. Y, sin embargo, tal pareciera que fue ayer cuando fueron depositados en este lugar de los Andes que fronteriza argentinos y chilenos. Tal vez sea que no hay tanta distancia entre ayer y hoy.

### MÚSICA



Sábado, 1:

**Concierto de Año Nuevo.**- Actuación de la Orquesta Filarmónica Alma Vienesa, que ofrecerá un programa dedicado exclusivamente a Johan Strauss. Auditorio de Caja Duero en Ávila. 19,00 horas. Entrada con invitación, a retirar en la biblioteca de la entidad de ahorro.

Domingo, 2:

**Concierto.**- Actuación de la Banda de Música de Ávila. Auditorio de San Francisco. 20,00 horas. Entrada libre hasta completar el aforo.

Jueves, 6:

**Concierto.**- Actuación del coro gregoriano y la orquesta de cámara de la Santa. Capilla de San Segundo de la Catedral de Ávila. 11,00 horas.

### ESPECTÁCULOS

Jueves, 6:

**Tarde de Reyes.**- Títeres, atracciones infantiles, castillo hinchable, talleres y circuito de karts. Polideportivo Municipal de San Antonio. A partir de las 17,00 horas. Entrada libre.

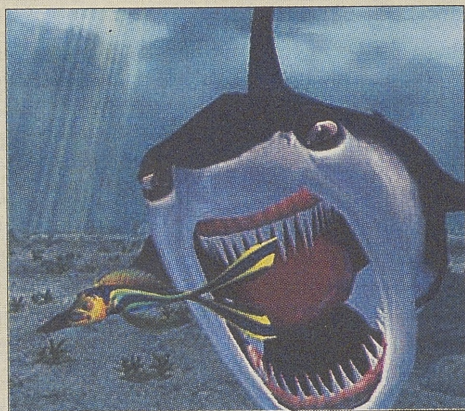
Jueves, 6:

**Fiesta infantil de Reyes.**- Actuación del mago Iván Santacruz. Auditorio de Caja Duero en Ávila. 11,30 horas. Entrada libre hasta completar el aforo de la sala.

### CINE INFANTIL

Viernes, 31:

**Ciclo de cine infantil.**- Proyección de 'Elf'. Cine Tomás Luis de Victoria. 12,00 y 15,45 h. 0,5 euros, destinados a la campaña de juguetes de Cruz Roja.



Martes, 4:

**Ciclo de cine infantil.**- Proyección de la película de animación 'El espantatiburones'. Cine Tomás Luis de Victoria. 12,00 y 15,45 h. 0,5 euros, destinados a la campaña de juguetes de Cruz Roja.

Viernes, 31:

**Ciclo de cine infantil.**- Proyección de 'Elf'. Cine Tomás Luis de Victoria. 12,00 y 15,45 h. 0,5 euros, destinados a la campaña de juguetes de Cruz Roja.

## (DEL 31 DE DICIEMBRE AL 8 DE ENERO)

### TEATRO INFANTIL

Domingo, 2:

**Cuentacuentos.**- Puesta en escena de la obra 'A la sombra del cuento'. Casa de las Carnicerías. 11,00 y 12,30 horas. Entrada libre.

Lunes, 3; martes, 4:

**Cuentacuentos.**- Representación a cargo del grupo Nueva escena, en paralelo con la exposición de marionetas 'Títeres con cabeza'. Palacio de los Serrano. 19,00 horas. Entrada libre.

### EXPOSICIONES

#### ICONOS RUSOS

Imágenes religiosas de inspiración bizantina creadas en Rusia en el siglo XIX, además de algunas de épocas anteriores y posteriores. Sala Benjamín Palencia del Palacio de los Serrano. Abierta al público de lunes a viernes, de 19,30 a 21,30 horas, y fines de semana y festivos, de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 horas. Hasta el 16 de enero.



#### TÍTERES CON CABEZA

Colección de más de ciento cincuenta marionetas creadas en países de todos los rincones del mundo. Salas Eduardo Chicharro y Martínez Vázquez del Palacio de los Serrano. Abierta al público de lunes a viernes, de 19,30 a 21,30 horas, y fines de semana y festivos, de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 horas. Hasta el 23 de enero.

#### JUAN CABRÉ. LA FOTOGRAFÍA COMO TÉCNICA DOCUMENTAL

Muestra que recuerda la faceta como fotógrafo del arqueólogo que descubrió y ayudó a conservar y valorar los grandes castros vetones de la provincia de Ávila, especialmente los de Cogotas y Chamartín. Museo de Ávila. Visible de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 19,00, y los domingos, en horario sólo matutino. Hasta el 28 de febrero.

#### FOTOS DE NAVIDAD

Imágenes tomadas en tiempo de celebración de las fiestas navideñas por varios fotógrafos. Casa de las Carnicerías. Visible a diario, excepto lunes y días 31 de diciembre y 1 de enero, de 11,00 a 18,00 horas.

#### JUAN ANTONIO PIEDRAHÍTA

Pintura de estilo realista. Cafetería Los Deanes. Visible a diario, a partir de las 20,30 horas, hasta el día 14 de enero.

#### ÁVILA, AÑOS SESENTA

Fotografías tomadas en la década de los sesenta en las que muestra cómo era la ciudad. Café Delicatessen. Hasta el 15 de enero.

#### DERECHOS HUMANOS

Varios artistas abulenses se inspiran en la necesaria defensa de los derechos humanos y denuncian la violación que sufren en numerosas partes de mundo. Sala de Caja Duero en Ávila. Visible los días laborales, de 19,30 a 21,30 h. Hasta el 8 de enero.

#### JOSÉ LUIS HUETE

Pintura y grabado de estilo realista inspirado en la naturaleza. Patio interior del Palacio de los Velada. Visible en horario de mañana y tarde.

#### JESÚS MARÍA GÓMEZ DE TOMÁS

Pintura realista. Patio interior del Torreón de los Guzmanes. Visible de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Estará abierta a partir del día 3 de enero y hasta el día 25.

#### PILAR JIMÉNEZ SORIA

Pintura. Sala de exposiciones de la Biblioteca Pública de la Junta de Castilla y León. Visible de lunes a viernes, de 9,00 a 21,00 horas, y sábados, de 9,00 a 14,00 horas. Hasta el día 30 de diciembre.

#### 'ÁVILA, PIEDRA SOBRE PIEDRA'

Materiales y fotografías de las últimas excavaciones arqueológicas realizadas en la ciudad de Ávila, para ayudar a conocer la historia y la prehistoria abulense. Bóvedas del Carmen, Plaza de Concepción Arenal. Entrada libre.

#### JOSÉ MARÍA NUÑO

'Paisaje'. Muestra de pintura expresionista. Floristería Al-Andalus, calle Burgoñondo, 5. Visible durante el horario de apertura del establecimiento.

#### ARTE MIST

Galería permanente con pintura y escultura realizada por diferentes artistas abulenses. C/ Caballeros, 21. Visible de lunes a sábado, de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00.

#### P.G. MARTÍN

Pintura. Sala de Caja de Ahorros de Ávila en Arenas de San Pedro. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00. Del 3 al 14 de enero.

#### PINTORES AREVALENSES

Caja de Ávila en Arévalo. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00. Hasta el 6 de enero.

#### RAÚL GÓMEZ VALVERDE

Caja de Ávila en El Tiemblo. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00. Hasta el 6 de enero.

#### PABLO PUJOL CUESTA

Sala de la Caja de Ahorros de Ávila en Cebreros. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00 horas. Hasta el día 12 de enero.

#### MÓNICA RAQUEL SÁEZ GARCÍA

Sala de Caja de Ávila en Burgoñondo. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00 horas. Del 23 de diciembre al 6 de enero.

#### RICARDO BERRIOBEÑA LÓPEZ

Sala de Caja de Ávila en Barco de Ávila. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00 horas. Del 22 de diciembre al 6 de enero.

#### APEROS PARA EL TRABAJO EN EL CAMPO

Colección de Javier Elvira Verdugo. Museo Etnológico de Navalperal de Pinares. Visible los viernes, de 17,00 a 19,00 horas, y sábados, domingos y festivos, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas. Entrada gratuita. Los grupos deben pedir cita previa en el Ayuntamiento (91 8980007). Se clausura hoy.



# Un territorio onírico

El novelista leonés Luis Mateo Díez habla a 'El Argonauta' del proceso intelectual que da origen a sus exitosas obras

JOSÉ LUIS MORANTE

El académico Luis Mateo Díez (Villablino, León, 1942) es uno de los máximos exponentes de la narrativa contemporánea. Reconocido con numerosos premios, entre ellos el Premio de Castilla y León de las Letras, el creador de aquel mítico reino de Celama regresa a la narrativa con *Fantasmas del invierno*.

- ¿La geografía de Celama está de nuevo en *Fantasmas del invierno*?

- «Hay una provincia imaginaria que no tiene nombre, situable en el noroeste peninsular. Al Norte de la misma existe un valle mítico, algo así como el Valle de la Infancia, el de *Días del Desván*. En el Suroeste, está Celama, una comarca cerrada en sí misma que, entre otras cosas, contiene cierta eternidad del sufrimiento y el trabajo, muy propia de las culturas rurales y sus modos de vida. Y diseminadas por esa provincia están las 'ciudades de sombra', cuya capital es Ordial, donde se desarrolla *Fantasmas del Invierno*. Es la provincia de todas mis novelas, el universo físico e imaginario donde se seguirá desarrollando todo lo que escriba».

- ¿Permanece fiel a esa filosofía que denuncia la desaparición de las culturas rurales?

- «Pérdidas, desapariciones, son elementos sustanciales de mis fábulas, de ahí cierto tono elegíaco en la invención y en la escritura. Mi conciencia en estos complicados inicios del siglo XXI se llena de esas sensaciones de lo que acaba, de lo que termina, desaparece. Más que de una denuncia se trata de una condolencia o, mejor todavía, de una desolación. La memo-

ria me ata a lo que viví, aunque sé de sobra que cualquier tiempo pasado no fue mejor. Pero escribo de las pérdidas y de las perdiciones».

- ¿Hay un sentimiento elegíaco en su mirada hacia el hombre y el paisaje?

- «Sin duda. Lo elegíaco matiza ese dolor de la desaparición. No soy un hombre desesperanzado, pero la atadura de la memoria, que jamás me lleva a la nostalgia, ahonda la lucidez de lo vivido. En la elegía existe esa lucidez vitalista, esa mirada que no adopta la resignación, sino la belleza de las perdiciones, por dolorosas que resulten».

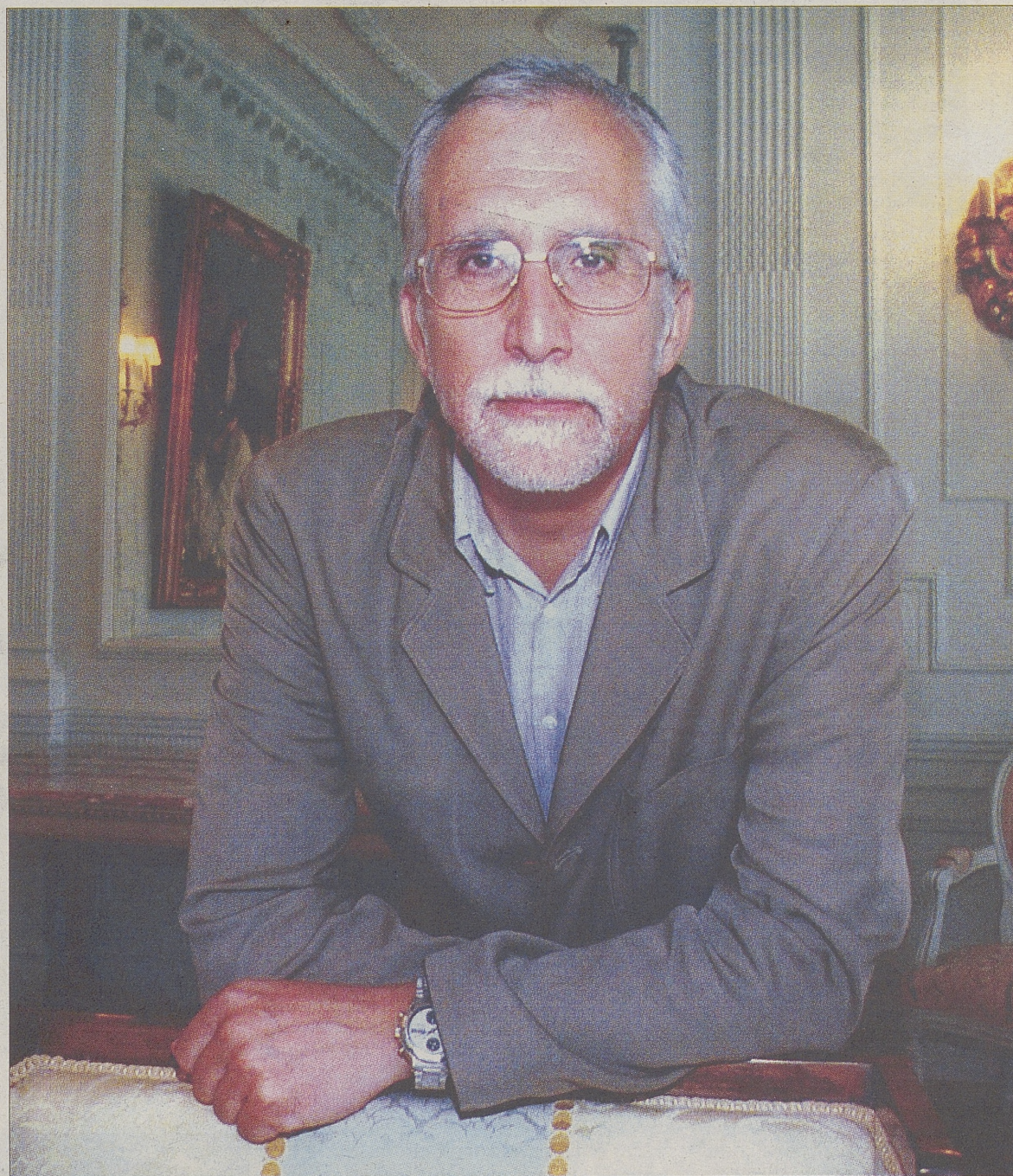
- Resulta admirable la lógica de esa toponimia de 'ciudades de sombra'. ¿Cómo surge esa precisión de cartógrafo?

- «Bueno, yo necesitaba esa geografía imaginaria para que mis fábulas me resultaran creíbles, necesitaba atarme a su verdad. Denominarlas 'ciudades de sombra' es un modo de aceptar su condición fantasmal, irreal y, a la vez, certera. Con frecuencia reconozco que escribo desde los sueños, un modo de acercarme a esa sensación de misterio y extrañeza».

- La ubicación en el tiempo histórico de la posguerra connota precariedad y aislamiento. ¿Pretende resaltar la soledad y el desamparo?

- «Es un tiempo mítico, legendario, metafóricamente expresivo de una extrema soledad, de una extrema desolación. Un tiempo de degradación moral. Todas las posguerras tienen ese estigma del silencio, del olvido. Al fragor de las batallas, al terror de las muertes de las guerras, sucede ese otro miedo interior, más sigiloso, terrible...»

«En la elegía existe esa lucidez vitalista, esa mirada que no acepta la resignación».



Luis Mateo Díez, creador del imaginario mundo de Celama.

- ¿Sólo en el pasado cabe lo mítico?

- «Lo mítico también es una forma de ver, mirar, contar, comprender. Lo mítico contiene lo arquetípico, el pasado es su espacio pero su espejo puede alcanzar lo actual».

- Al ser natural del tiempo que es el fluir, su narrativa contrapone un tiempo estático, casi fosilizado, como si fuera posible detener el instante...

- «Bueno, escribir es también detener, detallar, hacer que el tiempo se eternice, el tiempo narrativo discurre de un modo simbólico. Por otra parte, un asunto crucial de mi literatura es el contraste de pasado y presente, las vicisitudes y usos de la memoria, los largos recuerdos y la actualidad que los difumina».

- En sus ficciones transitan numerosos figurantes, actores en una representación coral. ¿Le interesa más el protagonista colectivo?

- «Uso mucho el protagonista colectivo, lo que quiere decir que en mis novelas hay mucha gente. Me pasa como en la vida, la gente

es lo que más interesa en el mundo, mientras más mejor. Siempre me interesó mucho más el ser humano que el paisaje donde vive, la verdad es que me interesan los paisajes como espejos del alma de quienes los habitan».

- ¿El sino de sus protagonistas es siempre la lucha por la supervivencia?

- «Se vive para ir tirando. Sobrevivir es un empeño denodado,

«Me interesan los paisajes como espejos del alma de quienes los habitan»

noble y, a veces, extraordinario. Mis personajes son vividores, con frecuencia frustrados, con la vida costosa y abocados a la derrota, pero de los que no tiran la toalla. No se ha inventado nada mejor que la vida».

- ¿Prefiere la adolescencia a cualquier otra etapa vital? ¿Acaso por su idealismo, por su ingenio

sentido de la búsqueda en su aprendizaje existencial?

- «La adolescencia como edad problemática. Me gustan mucho los antihéroes adolescentes. La adolescencia viene después de la edad de la inocencia que es la infancia. El adolescente acaba de perder la inocencia y todavía no hace nada, apenas la incompreensión de todo lo que le rodea».

- Se han incrementado los elementos fantásticos, como si hubiera un voluntario alejamiento del realismo, etiqueta a la que con frecuencia se ha adscrito su narrativa y en donde está buena parte de sus raíces: la novela rusa, Galdós, Baroja, Clarín...

- «Se han incrementado los elementos de misterio y extrañeza, buscando la complejidad de lo que escribo».

- ¿Se escribe para vivir aquello que no puede ser vivido de otra manera?

- «Los narradores suelen ser vividores frustrados. Escribiendo se vive y se descubre. Escribir es descubrir, otra vida, otra forma de existencia distinta pero no menos intensa».



# Arqueología fotográfica

El Museo de Ávila acoge una exposición en la que se muestra el uso que el arqueólogo Juan Cabré, responsable de las principales excavaciones realizadas en los castros de Cogotas y Chamartín, hizo de la fotografía como técnica documental revolucionaria

DAVID CASILLAS

Por su inteligencia, por su riquísima cultura, por su intuición, por su infatigable capacidad de trabajo, por ser un hombre adelantado a su tiempo y saber ver un poco más allá de donde veían los demás. Por esos motivos, y por algunos más que hicieron de él un pionero en una disciplina básica de la Historia, Juan Cabré fue considerado unánimemente uno de los arqueólogos más importantes de cuantos en la primera mitad del siglo XX ejercieron en España su afán de desentrañar el pasado que la prehistoria dejó escondido en nuestro suelo.

Ávila fue una de las provincias en las que Juan Cabré Aguiló ejerció su magisterio, ya que realizó intensas y dilatadas excavaciones en Las Cogotas y la Mesa de Miranda, castros vetones a los que desentrañó una parte muy significativa de sus secretos y para los que reivindicó una valía y un reconocimiento que los convirtió en referentes fundamentales para el conocimiento de la prehistoria en Europa occidental.

Y Ávila, en reconocimiento a aquella dedicación a esta provincia, acoge ahora una exposición dedicada a Cabré, una muestra que, sin obviar al arqueólogo que siempre fue, se centra más en des-

tañar el uso casi revolucionario que este investigador del pasado hizo de la fotografía como una técnica documental de enorme valor para llevar a cabo su labor de estudio, aumentada a posteriori por la posibilidad que ofrecía de convertirse también en un soporte de singular utilidad didáctica.

La muestra, que podrá verse en el Museo de Ávila hasta el día 28 de febrero próximo, tiene como objetivo principal el de dar a conocer el impresionante legado fotográfico (sorprendente tanto por su cantidad como por su calidad) que la familia de Cabré legó al Estado español en 1996, ventana de imágenes que es, en esencia, una forma más de conocer y admirar su labor arqueológica. Todo aquel material original fue estudiado, catalogado y rehabilitado (en los casos que hizo falta) durante seis años, para convertirse después en una exposición que pudo contemplarse en Madrid durante varios meses.

Conscientes los responsables del Instituto del Patrimonio Histórico Español y de la Universidad Autónoma de Madrid (promotores de la iniciativa) de que sería muy positivo, por su carácter de homenaje al tiempo que por su didactismo, que esa exposición re-



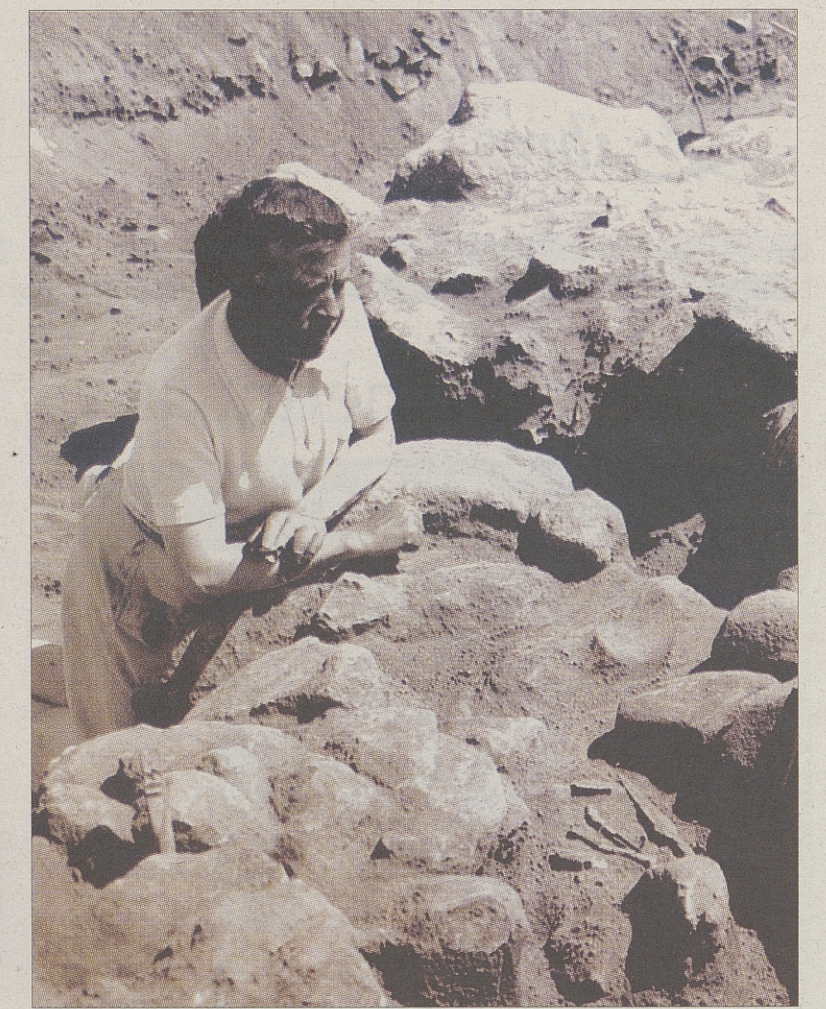
La exposición muestra sólo unas pocas fotografías. / DAVID CASTRO

corriese las provincias de España donde Cabré dejó mayor huella, se decidió una itinerancia que se ha iniciado ahora en Ávila y que

habrá de continuar por las provincias de Teruel (de donde era natural), Soria (realizó su Catálogo Monumental, además del de Teruel) y



Entorno del yacimiento de Las Cogotas, en una imagen tomada por Cabré entre los años 1927 y 1930.



Juan Cabré, en las excavaciones de la necrópolis de Chamartín.



Exposición que puede visitarse en el Museo de Ávila. / DAVID CASTRO

Guadalajara (donde realizó relevantes excavaciones).

Teniendo en cuenta las limitaciones espaciales de los edificios donde pueda celebrarse esta exposición, muy evidentes en el caso del Museo de Ávila, la muestra se complementa con un magnífico y exhaustivo catálogo en el que además de numerosas fotografías se incluyen veintidós estudios que sobre su vida y obra firman otros tantos especialistas en el conocimiento de la historia y la prehistoria, entre los que se cuenta María Mariné, directora del Museo de Ávila. El libro se completa con un CD que recopila todo el archivo fotográfico que se conserva de Cabré.

Esta magnífica oportunidad para conocer un poco mejor la figura y la obra de Cabré y disfrutar de su admirable trabajo fotográfico, cita que se convierte también en un acto de justicia de la provincia de Ávila para quien tanto estudió, difundió y reivindicó el valor de sus yacimientos vetones, será posible durante los dos próximos meses. La visita a la exposición puede realizarse de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 horas, y los domingos, de 10,00 a 14,00 horas. Los lunes permanece cerrada.



Verraco hallado en Las Cogotas (hoy desaparecido) que Cabré fotografió antes de 1927.



# Libros

DESTACADO

## Lecciones menudas

'Historia de España para niños'  
Autor: Ricardo de la Cierva.  
Editorial: Fénix, Madrid, 2004.



No es fácil de resumir una historia tan larga y tan repleta de acontecimientos como la de España. Tan sólo alguien de la categoría, la seriedad y la altura intelectual de Ricardo de la Cierva, autor de numerosos trabajos de investigación histórica y que durante más de cuatro décadas ha impartido clases magistrales de esta especialidad. Arrancar de cero en el tiempo y tratar de hacer comprender una asignatura tan atractiva y al mismo tiempo tan compleja al mismo tiempo como esta obra dirigida a los niños con edades comprendidas entre los seis y los doce años, como la que ahora comentamos, es una hazaña de indudable mérito. El lenguaje que utiliza De la Cierva es de una fácil y comprensible claridad, con un sencillo y atractivo léxico que producirá una agradable sensación y una mayor atención para seguir la narración de los múltiples acontecimientos ocurridos en nuestro país desde la Prehistoria hasta la llegada a la jefatura del Gobierno de José María Aznar en 1996. Cabe mencionarse las 116 ilustraciones a color que se reflejan en sus páginas, cuyo autor, el joven dibujante Mario Jiménez, ha realizado un meritorio trabajo que sin duda hará más comprensible y atractivo el conjunto de este interesante trabajo.

Es difícil subrayar un solo capítulo, pero quiero destacar el dedicado a la incorporación a la Corona de Castilla del País Vasco. Así, nos explica como Álava, Guipúzcoa y finalmente Vizcaya, son parte de España desde el ya lejano año de 1200. No menos importante es el capítulo dedicado al compromiso de Caspe (Zaragoza), en 1412 y en el que recibió el incondicional apoyo del Principado de Cataluña. Esta ejemplar obra, creada con la máxima objetividad, será una herramienta de inestimable ayuda para la formación educativa de todos los niños que quieran profundizar mañana en la Historia del ayer.

MARIANO AZORES

CRÍTICA

## Poesía abulense

'Poemas y leyendas becedenses'  
Autor: Jesús Gómez Blázquez  
Editorial: Astrofuerza  
Madrid, 2004. 96 páginas

Jesús Gómez Blázquez ha repetido más de una vez en esta sección. A pesar de que lleva ejerciendo bastantes años como profesor de Lengua y Literatura en Requena (Valencia), no ha olvidado sus raíces y vuelve puntualmente a Becedas. Ese arraigo ha diversificado sus inquietudes. De su saber filológico salió *Becedas. Voces para el recuerdo* (1989), disección impecable de léxico y toponimia. Lo continuó, sumando otros temas, incluido el unamuniano, en *Cuadernos Abulenses*, de la Institución Gran Duque de Alba, a la que pertenece. Luego hallamos su perfil sólido de contador de historias: *Raíces en clave de sol* (1999) y *Bajo el sol de Villagrande* (2002), cuya trama discurre en un espacio becedense verosímil. Y siempre y en sintonía con otros, el compromiso solidario en revistas locales, *El machadero* y *Verde Doncella*, en pro de la supervivencia de un pueblo para el que se demanda, como para tantos otros Ávila y Castilla, nuevas iniciativas agrícolas, ganaderas e industriales, la recuperación del patrimonio tradicional y se activa la acción cultural, de la que recordamos gratamente el emotivo 'Homenaje a don Miguel de Unamuno', con la presencia de sus nietos, en agosto de 2003, y así consta en placa inaugurada en el Ayuntamiento.

Ahora toca destacar la vena poética de Jesús Gómez Blázquez, faceta bien matizada e informada en el prólogo por el también poeta y editor Ángel Marcio: «Este libro está edificado sobre una vivencias bucólicas, en las que las piedras y el árbol, el agua y el camino, las plantaciones frutales y la vegetación tardía desatan la inspiración. Becedas es un sagrado remanso de añoranzas cuando el poeta ha de vivir lejos de él; pero el escritor vuelve siempre a sus raíces sagradas y llora por el olmo o lleva en el alma el silencio azul de la tarde».

Ciertamente, poemas y leyendas de corte beque-

riano giran, en primera instancia, en torno a la nostalgia, la vitalidad de Becedas antaño, con las cosas y espacios cotidianos como desencadenante: calles, fuentes, la plaza y su olmo, el machadero o poyo a la puerta en su función utilitaria para machacar el lino o como asiento en la plática comunitaria; la escuela, iglesia, puentes, predios, chozos, el trasiego espectacular de la trashumancia que inspira el relato de *La caña real*. Premonición adelantada con años la del

álamo agonizante de nuestras plazas y correrías. Para él, las sentidas *Elegías al álamo*. Hasta hay lugar para la simbología modernista y machadiana en *Fuente del lugar* y *La fontana*; para su coloración, en *Otoño* y *Verano*: «Se pone toca amarilla/aquel escobar se rano...». Mientras que en *La fuente de la Bimborra* cabe la inevitable memoria de Teresa la Santa, a la figura y el talante agónico de don Miguel va esta coda sosegada: «La ansiada paz de Unamuno/ en la



quietud de Becedas».

Versos de evocación y encarecimiento para un Becedas soñado y herido, sí, pero en el presente poemario, formalizado casi todo en estrofas familiares a la tradición popular, se advierte la función avisadora de los poetas, inoportunos videntes. Y es que los tales son perturbadores para las conciencias instaladas. Platón nos los quiso en su *República*; lo avisó Goytisolo. Estos *Poemas y leyendas becedenses* anuncian para las comunidades rurales un lento morir, desolación fatal, la nada, si no irrumpe la fuerza de la imaginación en individuos e instituciones, porque: «En la plaza no había nadie;/ estaba sola; sola la fuente,/ solos los cuatro árboles./ Y yo, también solo».

EDUARDO TEJERO ROBLEDO

NOVEDADES

## Las fábulas del deseo

Autora: Aphra Behn  
Editorial: Sial  
Madrid, 2004. 174 páginas

Tanto la vida como la obra de Aphra Behn (1640-1689) son de enorme interés, aunque haya permanecido olvidada durante muchos siglos y sea una auténtica desconocida en España. Además de ser poeta, traductora y editora, escribió numerosas obras de teatro llevadas a escena y ficción. Recibió numerosos ataques por sus personajes de vida licenciosa y por sus poemas de corte amoroso-erótico. Su obra poética, cercana al público y capaz de adoptar



todos los tonos y materias, resulta de primera magnitud al dar por primera vez paso al punto de vista femenino. Esta traducción, obra de Balbina Prior, ofrece una magnífica oportunidad para disfrutar de esta autora sorprendente.

## Sin los ojos

Autor: Esteban Valentino  
Editorial: S.M.  
Madrid, 2004. 108 págs  
A partir de nueve años

«El techo seguía allí, blanco, con sus manchas de humedad de siempre, su silencio de cemento, su función de carcelero de la mirada. En ese momento Laureano empezó a odiarlo. Porque era blanco, porque era duro, porque le impedía ver el cielo, el sol, las estrellas, el día la noche, las nubes». Quien así siente es Laureano, que ha tenido un accidente jugando al fútbol y ahora debe pasar sesenta días en casa con la pierna escayolada. Y, para colmo de males, aparece una niña nueva en clase.



¿Se la va a perder! A Romina, la nueva, también le llegan chismes sobre Lau. ¿Qué pueden hacer los dos para conocerse? Esteban Valentino describe lo que les pasa por dentro a Lau y a Romina, dos niños con enorme sensibilidad.

## El candor del padre Brown

Autor: G.K. Chesterton  
Editorial: Losada  
Madrid, 2004.  
331 págs

En una espléndida traducción a cargo de Alfonso Reyes se reaniman con vivacidad y gracia las andanzas del Padre Brown, del detective Valentín y del delincuente Flambeau, en una mezcla de situaciones desopilantes, donde culmina el arte de Gilbert Keith Chesterton (1874-1937), cuyo fino humor es sólo comparable al de su compatriota Bernard Shaw. En estas apasionantes (y no poco divertidas) narracio-



nes, el ingenio sacerdote conseguirá desentrañar los problemas policíacos más intrincados porque ve el lado más sencillo e inocente de las cosas, que escapa a cuantos las investigan con penetración y malicia.



CRÍTICA

# Una antigua canción

**'El hijo del acordeonista'**  
 Autor: Bernardo Atxaga  
 Editorial: Alfaguara  
 Barcelona, 2004. 488 páginas

El trabajo literario de Bernardo Atxaga es, desde el reconocimiento general a su novela *Obabakoak* en 1989 -Premio de la Crítica-, uno de los más sugerentes para los lectores interesados por la actual narrativa vasca. El espacio abierto entre las lenguas euskera y castellana no es obstáculo insalvable para Atxaga, que consigue aunar en su producción las sensibilidades de las dos culturas vueltas literatura de calidad. En estos días, la aparición de su última novela, *El hijo del acordeonista*, remozca esa característica de puente plural que define a su laboreo narrativo; puente no sólo entre lectores vascos y del resto de la península, sino también entre el presente y el pasado -quizás también el futuro- de su propio pueblo,

Con *El hijo del acordeonista* Bernardo Atxaga regresa a sus orígenes como escritor alumbrados en *Obabakoak*, hurgando en el universo de la infancia y juventud de los perfiles más creíbles de aquellas páginas. Desde el relato de los hechos personales y colectivos acaecidos entre el período escolar y la muerte de uno de los personajes clave, 1957 a 1999, el autor de esta novela llega a un temblor del tiempo en el cual es preciso rescribir el pasado para intentar entender el presente.

Mediante la ordenación y reelaboración de los recuerdos del amigo muerto, quien lega un libro autobiográfico en la práctica inédito, el personaje central de *El hijo del acordeonista* -trasunto tal vez a trechos del propio Atxaga- juega con el ir y venir del tiempo, para dibujar un círculo de emociones, ideas y sentimientos que unen a lo que desaparece con lo que pervive.

Esa desaparición y esa pervivencia se materializa en la devoción por lo que se denomina «la vieja len-

gua», el euskera que tanto el personaje muerto como el vivo han conservado para sí y para sus gentes. Variante del siempre eficaz y recurrente truco del manuscrito encontrado, el texto de esta obra de Atxaga ofrece las miradas de los dos personajes esenciales -ubicados en el vacío de cierto espacio norteamericano-, mientras en realidad todo gira en torno a los avatares y preguntas que se ciernen sobre el modo de ser y la lengua vascos.

Se desliza así todo el andamiaje narrativo hacia el objetivo de pulsar los acordes de una antigua canción, la perdurabilidad o no de una cultura querida, venerada incluso, pero de muy incierto futuro. Una canción, una balada más bien, entonada ya por muchos pueblos minoritarios de Europa, con una anterioridad angustiada que data al menos del XIX: desde irlandeses, escoceses, gallegos y bretones, en el Atlántico, hasta el inacabable arco iris de gentes de Centroeuropa, los Balcanes o el norte mediterráneo.

El sonido de esta canción, tirando a elegíaca y discretamente amorosa, no se caracteriza en el caso de Atxaga por su agilidad o frescura, sino por la fidelidad a unos objetivos determinados, la dualidad de la capacidad expositiva y lo rotundo de su lenguaje explícito. No es por ello *El hijo del acordeonista* novela de observación rápida, ni propia para lectores que desconozcan las nervaduras de lo vasco, y su valor se inscribe por suerte o por desgracia en un tipo de narrativa que, basada en el afán de lo conceptual y en la recuperación supraproustiana del tiempo, no termina hoy de cuajar con fuerza en nuestros pagos.

JUAN MANUEL GONZÁLEZ



LOS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 La sombra del viento	Carlos Ruiz Zafón	Planeta
2 Un piojo llamado Matías	Fernando Aramburu	Tusquets
3 El número de Dios	José Luis Corral	Edhasa
4 Cortafuegos	Henning Mankell	Tusquets
5 Un milagro en equilibrio	Lucía Etxebarria	Planeta
6 Memoria de mis putas tristes	G. García Márquez	Mondadori
7 Hermandad de la Sábana Santa	Julia Navarro	Plaza & Janés
8 Pompeya	Robert Harris	Grijalbo
9 La princesa prometida	William Woldman	M.Roca
10 Imprimatur	Monaldi & Sorti	Salamandra

NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 J. Jiménez. El halcón de la Muralla	Juan Osea	Zyose
2 Sombras y luces de España...	M. Fernández Álvarez	Espasa
3 El mundo de Atapuerca	Juan Luis Arsuaga	Plaza & Janés
4 Ávila. Ciudades con encanto	Carlos Aganzo	El País-Aguilar
5 Las hermanas Beauvoir	Claudine Montiel	Circe
6 La División Azul	X. Moreno Molina	Crítica
7 La Muralla de Ávila	Varios	Caja Madrid
8 La metamorfosis de la ciudad..	Eduardo Blázquez	Galaxia
9 Es fácil dejar de fumar si...	Allen Carr	Espasa
10 Jaime Gil de Biedma	Miguel Dalmau	Circe

POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 Manantiales	Carlos Aganzo	Senén Ediciones
2 Veinte poemas para ser leídos..	Oliverio Gironde	Visor
3 La otra palabra	Claudio Rodríguez	Tusquets
4 Miel salvaje	M.A. Velasco	Visor
5 Instante	Wisława Szymbrowsa	Igitur
6 País que fue será	Juan Gelman	Visor
7 Yo es otro	J. Rodríguez Cabrera	DVD
8 Autopsia. Poesía 1989-2004	J. Luis Piquero	DVD
9 Esta luz	Antonio Gamoneda	Galaxia
10 Antología traducida	Max Aub	Visor

INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 H. Potter y la orden del Fénix	J.K. Rowling	Salamandra
2 K. superbruja loca por el fútbol	Kinister	Bruño
3 Las rosas negras de Meridiam		Gaviota
4 Agenda escolar Witch		Gaviota
5 Zafarrancho en el rancho		Gaviota
6 El brillo de la luna. Los Otori	Lian Hearn	Alfaguara
7 Shrek		Gaviota
8 Cuando fui grumete	Paloma Bordons	Alfaguara
9 Kika superbruja detective	Kinister	Bruño
10 Los hijos de los masai	Javier Salinas	Alfaguara

Información facilitada por Librería Senén

NOVEDADES

## Mujercitas

Autora: Louisa May Alcott  
 Editorial: Lumen  
 Barcelona, 2004. 761 páginas

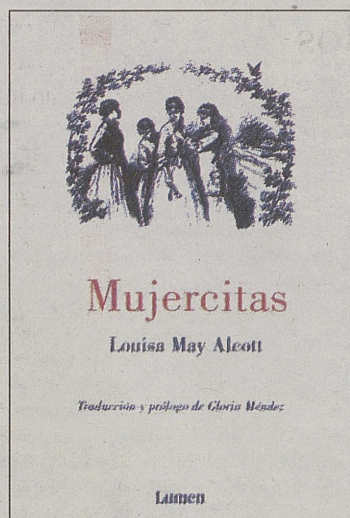
«Cuando me encargaron la traducción de *Mujercitas* me hice la pregunta que ahora, supongo, se harán muchos lectores: ¿por qué otra traducción de un texto tan conocido? Al poco de empezar el trabajo, comprendí que la respuesta era más interesante que la pregunta: porque no es cierto que conozcamos de verdad esta novela.»

De esa manera arranca el prólogo de Gloria Méndez a esta nueva traducción de la famosa obra de Louisa May Alcott, basada en el texto íntegro de la primera edición de 1868, con el

añadido de muchos párrafos que se suprimieron en las versiones posteriores.

El volumen incluye también la segunda parte de la historia, que la autora publicó en 1869 para dar respuesta a las muchas cartas de los lectores, interesados en saber cuál sería el destino futuro de las hermanas March, cuatro jovencitas que vivían en un pueblo de Nueva Inglaterra mientras la guerra civil hacía estragos en toda América.

Han pasado casi ciento cincuenta años desde aquel lejano 1868, pero la complicidad de Meg, Beth, Amy y Jo con las demás mujeres no ha muerto. Es más, autoras de la talla de Simone de Beauvoir y Joyce Carol Oates han sido admiradoras entusiastas de esas *Mujercitas* que en

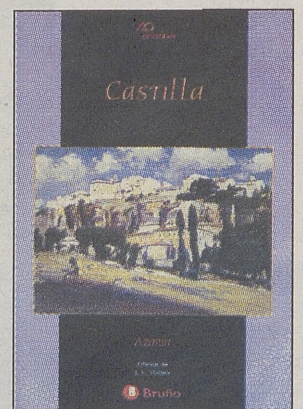


sus gestos y palabras resumen el espíritu de una época y aún hoy pueden regalarnos unas hermosas horas de lectura.

## Castilla

Autor: Azorín (Edición de J.L. Molina)  
 Editorial: Bruño  
 Madrid, 2004. 204 págs

*Castilla* (1912) es un libro referencial en Azorín, para algunos quizás su mejor obra, y supone un hito en la trayectoria del escritor, tras la expectativa levantada por la trilogía filosófico-biográfica *La Voluntad*, *Antonio Azorín* y *Las confesiones* de un pequeño filósofo. Es, tal vez, el libro que mejor le define y que marca un estilo. *Castilla* no es un libro independiente ya que se relaciona con otros anteriores; al mismo tiempo, crea escuela e inaugura un nuevo tipo de publicación de carácter personal con una concepción muy singu-



lar: se compone de artículos en los que opina libremente sobre épocas, escritores y obras relacionadas con la literatura hispana. Esta nueva edición, a cargo de J.L. Molina, ofrece una magnífica oportunidad para disfrutar plenamente de este gran libro del siglo XX español.





# Iconos

## la fuerza de la imagen

ICONOS RUSOS DEL SIGLO XIX

PINTURA

del 16 de diciembre de 2004  
al 17 de enero de 2005

HORARIO  
lunes a viernes  
de 19,30 a 21,30 h.  
fin de semana y festivos  
de 12,00 a 14,00 h.  
y de 19,30 a 21,30 h.

Plaza de Italia, 1.  
05001 Avila.  
Tel. 920 212 223  
[www.cajadeavila.es](http://www.cajadeavila.es)  
[www.obrasocialcajadeavila.es](http://www.obrasocialcajadeavila.es)

 **Palacio Los Serrano**  
ESPACIO CULTURAL DE CAJA DE ÁVILA

© 2004. Área de Comunicación de Caja de Ávila, 2004.